

FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO (FATURA) DO BENEFÍCIO DE APOIO  
PARA FAMÍLIAS DE BAIXA RENDA  
低所得世帯支援給付金申請書(請求書)

Entrega na  
prefeitura

V. Ex.<sup>a</sup> Prefeito de Hikone



Código de contato

市受付印

### 1.O Solicitante e Requerente (o chefe de família)

Furigana Nome do chefe da família	Data de nascimento	Endereço
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 2.Situação dos membros da família do solicitante/requerente

※Liste todos os familiares residentes na data 13 de dezembro de 2024

	Furigana	Relação de parentesco	Data de nascimento	Endereço atual e o endereço em 1º de janeiro de 2024	Se for diferente escreva o endereço que morava em 01/01/2024	Situação tributaria do imposto residencial (per capita) de 2024	Adicional da criança
	Nome			※responda com check <input checked="" type="checkbox"/>			
1	(chefe da família acima)	próprio		<input type="checkbox"/> Igual <input type="checkbox"/> Diferente			
2	<input type="text"/>			<input type="checkbox"/> Igual <input type="checkbox"/> Diferente			<input type="radio"/>
3	<input type="text"/>			<input type="checkbox"/> Igual <input type="checkbox"/> Diferente			<input type="radio"/>
4	<input type="text"/>			<input type="checkbox"/> Igual <input type="checkbox"/> Diferente			<input type="radio"/>
5	<input type="text"/>			<input type="checkbox"/> Igual <input type="checkbox"/> Diferente			<input type="radio"/>
6	<input type="text"/>			<input type="checkbox"/> Igual <input type="checkbox"/> Diferente			<input type="radio"/>

### 3.Termos de compromisso e consentimento

①Minha família atende o todos os seguintes requisitos ao pagamento do respectivo benefício ao apoio às famílias de baixa renda.

- Nenhum membro da família foi alvo da alíquota do imposto de renda (shotoku wari) no imposto residencial de 2024.
- Não recebeu o novo benefício de outra cidade.
- Não há nenhum membro da família que tenha obtido isenção de imposto residencial baseado em tratados fiscais internacional.
- Nenhum membro da família é dependente de parente tributado pelo imposto residencial.

※A situação de dependência será verificado na data de 31/12/2023. Exemplos: estudantes universitários (não tributáveis) que são sustentados pelos pais (tributáveis), pais (não tributáveis que são sustentados por filhos (tributáveis), universitário (não tributável) que se formou e começou a trabalhar em 2024 e não é mais sustentado pelos pais (tributáveis) não são elegíveis ao pagamento do benefício. Se não tem certeza sobre a situação de dependência verifique com seus pais ou filhos.

②Concordo e permito que sejam averigados os registros públicos (fiscais, de residência etc) necessários para confirmar a elegibilidade de requisitos de pagamento do benefício.

③Caso tenha sido impossível confirmar a elegibilidade dos requisitos de pagamento deste benefício por meio de registros público etc, entregarei os documentos necessários.

④Este formulário de inscrição será considerado como fatura do benefício após sua confirmação pela prefeitura.

⑤Se depois de recebido o benefício for descoberto que as informações preenchidas no formulário são falsas ou mesmo que os requisitos de pagamento não foram atendidas, será necessário que faça a devolução do benefício.



**Verifique sem falta o verso da folha e preencha os dados necessários. Caso não esteja preenchido correrá o risco de não receber o benefício.**



Confirmei os requisitos de recebimento do benefício e ao assinar abaixo estou concordando com todos os termos e condições. Também, gostaria que o benefício fosse depositado na conta bancária descrita. Além disso, concordo que o pedido do benefício seja cancelado caso não tenha sido possível concluir os procedimentos de pagamento devido documentação incompletas etc e as correções não tenham sido feitas até 30 de maio de 2025 (sexta-feira até as 16:45)

## O SOLICITANTE BENEFICIADO (o chefe da família)

Nome	Escreva o nome	Data de confirmação	令和7年	mês	dia	Tel de contato	( ) -
------	----------------	---------------------	------	-----	-----	----------------	-------

※NÃO RECEBERÁ O BENEFÍCIO SE NÃO CONSTAR O NOME NO RESPECTIVO CAMPO.

## Campo de dados bancários (por regra tem que ser a conta do chefe de família (setai nushi). Não utilize contas paradas por longo período)

Nome da Instituição Financeira	Agência	Tipo	Nº da conta ※Preencha pela direita	Nome do titular (em katakana) ※Igual o escrito na caderneta bancária
Código da instituição	Ginkou Kinkou Kumiai Noukyo	1 普通 normal		
	Honten Shiten Shuchosho	2 当座 especial		

Banco Postal do Japão (Yucho Ginkou)	Código Escreva o 6º número no ※se for o caso ※	Nº da conta ※Preencha pela direita	Nome do titular (em katakana) ※Igual o escrito na caderneta bancária
Ao escolher o Banco Postal do Japão favor preencher os números impressos no canto superior esquerdo da caderneta bancária ou do cartão bancário.	1 0	1	

※Se não pode ter conta bancária etc ou não tem como receber o benefício pelo banco ligue para (☎0120-139-105) Hikone kooru senta

※No caso de depósito em outra conta que não o do chefe de família, deverá solicitar através de procuração. Maiores detalhes entre em contato com a Central de Atendimento (Hikoneshi kooru senta).

## Cole aqui um documento para confirmar os dados bancários e identidade pessoal

## ① Documento para confirmar os dados bancários

Cópia da Caderneta Bancária (das suas primeiras páginas) ou  
Cartão Bancário desde que o nome do titular em katakana esteja completo

(Se não possuir caderneta, imprima a tela de consulta de informações da conta no site ou aplicativo da conta bancária)

※A cópia do documento tem que constar nitidamente o nome da instituição bancária (código da instituição), nome da agência (código da agência), nº da conta bancária e nome do titular em katakana

## ② Documento de identidade do chefe de família (dentro prazo de validade)

Cópia de um dos seguintes documentos: Cartão Mai Namba (copia somente do lado com foto),  
Carteira de Motorista, Caderneta de Deficiência, Caderneta do Seguro Pensão,  
Caderneta do Kaigo Hoken, Zairyu Card

③ Documento solicitado na prefeitura que estava registrado no dia 01/01/2024  
[CERTIFICADO DE TRIBUTAÇÃO (ISENÇÃO) DO IMPOSTO RESIDENCIAL DO  
ANO FISCAL DE 2024] REIWA 6 NEN-DO JUMIN-SEI KAZEI (HIKAZEI) SHOUMEI-SHO

※Necessário enviar somente se o endereço atual e o endereço em 1º de janeiro de 2024 forem diferentes.



Se o formulário de solicitação enviado conter erros haverá atraso no pagamento. Por isso, antes de enviar procure checar minuciosamente se está tudo correto e se os documentos necessários estão devidamente anexados.